

DR. RALPH DERRA

Öffentlich bestellter und vereidigter  
Sachverständiger für Verpackungsmaterialien, Boden- und Luftanalysen



**ISEGA – Forschungs-  
und Untersuchungs-  
Gesellschaft mbH  
Aschaffenburg**



**ISEGA**

63704 Aschaffenburg, Postfach 100565  
63741 Aschaffenburg, Zeppelinstr. 3-5  
Germany  
Telefon +49 (0) 60 21 / 49 89-0  
Telefax +49 (0) 60 21 / 49 89-30  
Email [isega@t-online.de](mailto:isega@t-online.de)  
<http://www.isega.de>

06.12.2005  
Dr. Dr/le-schu

**UNBEDENKLICHKEITSERKLÄRUNG  
CERTIFICATE OF CONFORMITY  
CERTIFICAT DE CONFORMITE**

eingetragen  
registered no.  
registré

22264 U 05

für Firma  
for Messrs  
pour MM

Ziegler Papier AG, Grellingen/Schweiz

Produkt  
Product  
Produit

OffZETT W FSC

Das von der oben genannten Firma hergestellte Produkt ist eine Papierqualität, welche zur Lebensmittelverpackung eingesetzt wird.

Sie wurde von uns nach den

"Methoden zur Untersuchung von Papieren, Kartons und Pappen für Lebensmittelverpackungen", Stand 2000, entsprechend der Vorschrift Nr. 80.56 in der Amtlichen Sammlung von Untersuchungsverfahren nach § 35 des Lebensmittel- und Bedarfsgegenstände-gesetzes,

auf die verwendeten Rohstoffe, Fabrikationshilfsmittel und speziellen Papierveredelungsstoffe sowie auf die Abgabe gesundheitlich bedenklicher Anteile untersucht.

- 2 -

h:\orga\gutachten\22264.doc

Geschäftsführer: Dr. Ralph Derra, Dr. Marion Hasselberg · Handelsregister: Aschaffenburg HRB 3329

Die Veröffentlichung von Ergebnissen unserer Arbeiten und Gutachten sowie die Verwendung für Werbezwecke bedürfen – auch auszugsweise – unserer schriftlichen Genehmigung.  
Erfüllungsort und Gerichtsstand Aschaffenburg

Die Papierqualität entspricht den Bestimmungen der

Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Oktober 2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen und zur Aufhebung der Richtlinien 80/590/EWG und 89/109/EWG, Amtsblatt der Europäischen Union Nr. L 338/4 vom 13.11.2004,

sowie des

Gesetzes zur Neuordnung des Lebensmittel- und des Futtermittelrechts vom 1. September 2005, ausgegeben am 6. September 2005, Artikel 1, §§ 30 und 31,

und ist gemäß der

Deutschen Empfehlung XXXVI zur gesundheitlichen Beurteilung von Kunststoffen im Rahmen des Lebensmittel- und Bedarfsgegenständegesetzes, 34. Mitteilung, Bundesgesundheitsblatt 10, 14 (1967), einschließlich 208. Mitteilung, Bundesgesundheitsblatt 48, 703 (2005), Stand vom 1.2.2005,

zugelassen.

Die Papierqualität OffZETT W FSC gemäß dem vorgelegten Probenmaterial kann daher unbedenklich zur Lebensmittelverpackung eingesetzt werden. Sie darf dabei in direktem Kontakt mit trockenen, feuchten und fettenden Lebensmitteln stehen.

Diese Unbedenklichkeitserklärung hat eine Laufzeit von 2 Jahren. Sie umfaßt 3 Seiten.

Staatlich anerkannter Sachverständiger  
zur Untersuchung der Gegenproben von  
Verpackungsmitteln aus Papier, Pappe,  
Kunststoffen, Glas, Weißblech und  
sonstigen Metallverpackungen auf ihre  
lebensmittelrechtliche Unbedenklichkeit

(Burkardt)  
Staatlich geprüfter und  
zugelassener Lebensmittel-  
chemiker



The translation of the above stamps is given on page 3.  
La traduction des estampilles est donnée en page 3.



~~Staatlich anerkannter Sachverständiger zur Untersuchung der Gegenproben von Verpackungsmitteln aus Papier, Pappe, Kunststoffen, Glas, Weißblech und sonstigen Metallverpackungen auf ihre lebensmittelrechtliche Unbedenklichkeit~~

Dr. Ralph Derra

Authorized expert for the analyses of packaging materials, attested by the Aschaffenburg Chamber of Industry and Commerce.

State registered expert for the analysis of contrasting samples of packaging materials of paper, board, plastics, glass, tin plate and other metallic packing materials as to their suitability for use with foodstuffs.

Expert autorisé pour l'analyse des matériaux d'emballage, assermenté par la Chambre d'Industrie et de Commerce d'Aschaffenburg.

Expert public pour l'étude du control des contre-échantillons d'emballages de papier, cartons, plastiques, verre, fer-blanc et d'autres emballages métalliques concernant leur conformité alimentaire.



Dr. Ralph Derra

Authorized expert for the analyses of soil and air, attested by the Aschaffenburg Chamber of Industry and Commerce.

Expert autorisé pour l'analyse du sol et de l'air, assermenté par la Chambre d'Industrie et de Commerce d'Aschaffenburg.

---

Die Rücklagen des untersuchten Materials werden bei der Gutachterstelle verwahrt.  
A file sample of the tested material is kept at the expert's office.  
Réserve du matériel analysé est gardée au bureau de l'expert.